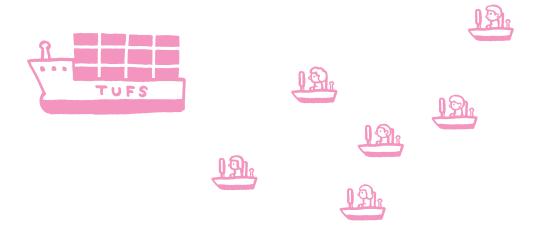
本 Next Stage 語 教 of Japanese Languag M Ш ducation

次世代日本語教育DXセンター 東京外国語大学

# Japanese Language Education Digital Innovation Center

**Tokyo University of Foreign Studies** [TUFS]



## 次世代日本語教育DXセンターとは?

### What is the Japanese Language Education Digital Innovation Center?

東京外国語大学次世代日本語教育DXセンターは、2023年7月に文部科学大臣より「アカデミック日本語教育DX共同利用拠点」に認定された、日本語教育のナショナルセンターです。本学の半世紀以上にわたる留学生日本語教育の蓄積、とりわけ教育関係共同利用拠点留学生支援施設の認定を受けて活動してきた留学生日本語教育センターのアカデミック日本語教育に関わる機能を引き継いでいます。

(1)日本語教材作成 (2)日本語教育実践 (3)日本語テスト開発の三本柱のもと、日本で学ぶ留学生や日本留学を予定する海外の学習者に、オンラインで広く日本語学習の機会を提供。全国の大学・大学院・研究機関の日本語教育を強力にサポートしていきます。さらに、社会人向け講座や企業向け研修へ対象を拡大し、国内外の日本語教育を支援し、新たな展開をめざします。

TUFS Japanese Language Education Digital Innovation Center is a national center for Japanese language education, designated in July 2023 by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology as an "Academic Japanese Language Education DX Joint Utilization Base." It inherits the functions related to academic Japanese language education from the university's Japanese Language Center for International Students, which has accumulated over half a century of experience in teaching Japanese to international students and has operated under the designation as an Educational Joint Utilization Base for International Student Support

Under the three initiatives of (1) Japanese Language Learning Materials Development, (2) Japanese Language Education Practice, and (3) Japanese Language Test Development, the Center broadly provides online Japanese learning opportunities to international students studying in Japan and overseas learners planning to study in Japan. It will strongly support Japanese language education at universities, graduate schools, and research institutions nationwide. Furthermore, it aims to expand its scope to include courses for working adults and corporate training, supporting Japanese language education both domestically and internationally, and pursuing new developments.

### 次世代日本語教育DXセンター3つの柱

Three initiatives of the Japanese Language Education Digital Innovation Center

٦

### 日本語教材作成

Japanese Language Learning Materials Development 2

### 日本語教育実践

Japanese Language Education Practice 3

### 日本語テスト開発

Japanese Language Test Development

### センター長挨拶 | Message from the Director

加速度的に進行する人口減少を背景に外国からの就労者受け入れが進んでいます。日本の大学等における外国人留学生数も増加しており、2024年には過去最高となりました。こうした急速な多文化共生社会の進展により、日本語教育に関する社会的ニーズがこれまで以上に高まっています。次世代日本語教育DXセンターはそれに対し、日本語教育の様々なリソースを提供することにより貢献していきたいと考えています。

これからは、今よりもさらに多様な日本語学習者への日本語教育が必要になってきます。従来のように教室に決まった曜日・時間に集まり、教師やクラスメイトと共に学ぶという学習のし方が難しくなる日本語学習者もいるかもしれません。渡日・大学入学前の早い時期に日本語を学んでおいた方がよい人、日本で就職して長く生活していくために言語学習だけでなく日本について学んだり、日本語学習を長く継続したりした方がよい人などもいるかもしれません。本センターでは、オンライン教育の手法を用いて、日本語学習者の日本理解と日本語学習のための支援を行っていきたいと思います。

東京外国語大学次世代日本語教育DXセンター長 大津 友美 Against the backdrop of accelerating population decline, Japan is increasingly accepting foreign workers. The number of international students at Japanese universities and other institutions is also rising, reaching a record high in 2024. Due to a rapidly advancing multicultural society, social demand for Japanese language education is higher than ever before. TUFS Japanese Language Education Digital Innovation Center aims to contribute by providing diverse resources for Japanese language education.

Going forward, Japanese language education will need to reach an even more diverse range of learners than before. For some learners, the traditional method of gathering in a classroom on fixed days and times to study with a teacher and classmates may become difficult. Some may benefit from learning Japanese earlier, before coming to Japan or entering university. Others, aiming for long-term employment and life in Japan, may need not only language learning but also education about Japan itself, or the ability to continue Japanese learning over an extended period. This Center intends to support Japanese learners' understanding of Japan and their Japanese language learning using online education methods.

Director, Japanese Language Education Digital Innovation Center, Tokyo University of Foreign Studies

OTSU Tomomi

# 東京外国語大学の 豊富な日本語教育リソースと実績

# TUFS: A Wealth of Japanese Language Education Resources and Achievements

東京外国語大学は、世界の言語や文化の研究機関であるとともに、言語学習のメソッドや指標などの枠組みを手がける専門的な教育機関でもあります。これまで半世紀以上にわたり、国費外国人留学生の日本語予備教育の受け入れを行うとともに、最先端の言語教育研究による成果を生かし、数多くの日本語学習者を世界に送り出してきました。これらの豊富なリソースと実績を基盤として、社会の多様な日本語教育ニーズに応えていきます。

TUFS is not only a research institution for world languages and cultures but also a specialized educational institution developing frameworks for language learning methodologies and metrics. For over half a century, it has provided preparatory Japanese language education for government-sponsored international students while leveraging cutting-edge language education research to send numerous Japanese language learners out into the world

### 予備教育の国費外国人留学生

累計2,500名超

Preparatory Japanese language education experience (2,500+ students)

### 在籍する日本語教育学研究者

30<sub>名</sub>

in Japanese language pedagogy, integrating cutting-edge research

### 国外25拠点以上の リエゾンオフィスによる ニーズ調査と現地支援ネットワーク

25+ Global Japan Offices for needs analysis and on-site support network



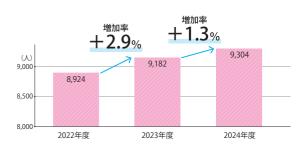




### ■ 国費外国人留学生数の推移と増加率 | Trends and growth rates of the number of government-sponsored international students

政府政策目標(J-MIRAI)に沿い、学位取得目的の国費外 国人留学生は年々増加。2022年度から2024年度で4.3%、 380人増加し、2033年度目標の40万人に向け、受け入れ 体制の整備が着実に進められています。

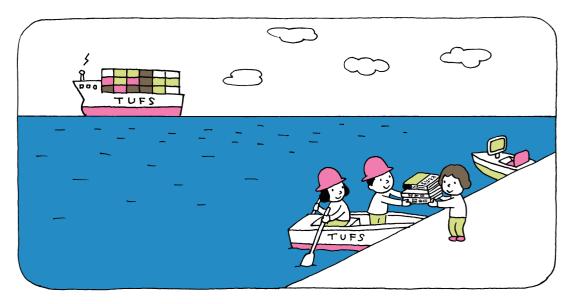
In line with the government policy goal (J-MIRAI), the number of government-sponsored international students pursuing degrees has been increasing annually. From AY 2022 to AY 2024, it grew by 4.3%, or 380 students, and preparations for the 2033 target of 400,000 students are steadily progressing.



出典:独立行政法人日本学生支援機構(JASSO) 「2024(令和6)年度外国人留学生在籍状況調査結果」

Source: Japan Student Services Organization (JASSO)

"AY2024 (Reiwa 6) Survey Results on International Student Enrollment Status"



### 多様な学習者のニーズに応える教材 **Materials Meeting Diverse Learner Needs**

国内外の大学で日本語を学ぶ人のためのオンラ イン日本語教材「大学の日本語」シリーズをはじめ、 国際日本学の基礎を学びたい人のためのビデオ講 義シリーズを開発しています。これらの教材は、自 習とスクーリングを組み合わせたオンデマンド型コー スや、教材の事前学習と教室授業を組み合わせ たブレンド型授業など、プログラムの目的や学習 者のニーズに合わせて利用できます。また、日本 語を第二言語とする高校生 (JSL) 向けに開発し た社会科教材も国内の高等学校等で活用されて います。

We develop online Japanese language learning materials, such as the "Japanese for Academic Purposes" series for those studying Japanese at universities in Japan and abroad, and video lecture series for those wishing to learn the fundamentals of Japan Studies. These materials can be utilized according to program objectives and learner needs, such as in on-demand courses combining self-study with classroom sessions, or in blended learning environments combining pre-course material study with classroom instruction. Additionally, our social studies materials developed for high school students learning Japanese as a second language (JSL) are utilized in high schools and other institutions within Japan.

### 教材シリーズとその特徴 | Textbook Series and Their Features

### 「大学の日本語」 Japanese for Academic Purposes

### ラインナップ Lineup

- 〈初級教材〉 ひらがな・カタカナ ともだち 初級1・2(CEFR A1・A2)
- 〈中級教材〉 ここから(CEFR B1.1)

- (Beginner Level Materials)

  Hiragana and Katakana

  Tomodachi Beginner 1 & 2 (CEFR A1 & A2)
- (Intermediate Materials)
  From Here (CEFR B1.1)

### 特徴 Features

- オンライン学習に適した多様なコンテンツをMoodleでパッケージ化
- タブレットやスマートフォンでも学習できる
- コンテンツはプログラムに応じてカスタマイズ可能
- Diverse content suitable for online learning packaged in Moodle
- Accessible for learning on tablets and smartphones

### 国際日本学 ビデオ講義

### Japan Studies Video Lectures

### ラインナップ Lineup

- 日本語学概論 日本社会概論 日本文学・美術概論 日本文化論基礎 日常を歩く
- Overview of Japanese Language Overview of Japanese Society Overview of Japanese Literature and Art Foundation of Japanese Cultural Studies

- Studies

  Walking Ordinary Places in Japan

### 特徴 Features

- 本学教員が英語で解説する概論教材
- 日本留学や日本での勉学に役立つ 「日本学」の基礎知識が学べる
- YouTubeで限定公開
- Introductory materials explained in English by our faculty
- Learn foundational knowledge of "Japan Studies" useful for studying in
- Available exclusively on YouTube

### JSL高等学校社会科教材 JSL High School Social Studies Materials

### ラインナップ Lineup

- 公共 地理総合 歴史総合 日本史探究

### 特徴 Features

- 多様な文化的・社会的背景を持つ JSL生徒のための社会科補習教材
- 社会科学習に必要な前提知識と思考力を養い、表現力をつける
- 教材や教師用ガイドをPDFで提供
- Supplementary social studies mater JSL students from diverse background
- Develops essential foundational knowledge, critical thinking skills, and expressive abilities for social studies learning

### 情報掲載サイト「にじいろ」 Information Site "Nijiiro"

月間訪問 1万人超 10,000+ monthly visitors



- オンラインで学べる日本語学習教 材・コースや、日本の大学の海外 オフィスの情報を提供
- 英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語など9言語に対応した多言語インターフェース
- Provides online Japanese learning materials and courses, as well as information on overseas offices of Japanese universities  $\frac{1}{2} \left( \frac{1}{2} \right) = \frac{1}{2} \left( \frac{1}{2} \right) \left( \frac{1}{2}$
- Multilingual interface supporting 9 languages including English, Chinese, Spanish, and Portuguese

### 開発教材を活用した多様な日本語講座・プログラムの展開 Expand Diverse Japanese Language Courses and Programs Using Developmental Teaching Materials

### OPJLC——日本の大学・大学院で学ぶ人のための日本語準備講座 | Online Preparatory Japanese Language Course for International Students

日本の大学で学ぶ留学生や日本留学を予定する海外の学習者に向けた準備講座「OPJLC」は、日本語のレベルや学習スタイルに合わせて「ライブ型講座」と「オンデマンド型講座(スクーリングあり/なし)」のいずれかを選択して受講でき、初級から中級レベルの日本語を学ぶことができます。春期(2~3月)・夏期(8~9月)の年2回開講。受講料無料。

The preparatory course "OPJLC" for international students studying in Japan or overseas learners planning to study in Japan allows participants to choose either "live courses" or "on-demand courses (with/without supplementary live support sessions)" based on their Japanese level and learning style, enabling them to study Japanese from beginner to intermediate levels. It is offered twice a year: Spring Term (February-March) and Summer Term (August-September). Tuition-Free.

### ■ OPJLCの種類 | Types of OPJLC

ライブ型講座 Live Courses		「初級1」「初級2」 Beginner 1 / Beginner 2
オンデマンド型講座 On-Demand Courses	スクーリングあり with supplementary live support sessions	「初級1」「初級2」「中級1」「中級2」 Beginner 1 / Beginner 2 / Intermediate 1 / Intermediate 2
	スクーリングなし without supplementary live support sessions	「初級1」「初級2」「中級1」「中級2」 Beginner 1 / Beginner 2 / Intermediate 1 / Intermediate 2

### ■ 2021年度~2024年度実施

Cumulative Number of Sessions Held from 2021 to 2024

受講者数 Number of Participants 延べ 699 名 In total 699 Students

② Nu Sch

参加校数 Number of Participating Schools 受講者国籍•地域 76 <sup>校</sup> Schools

**97** カ国·地域

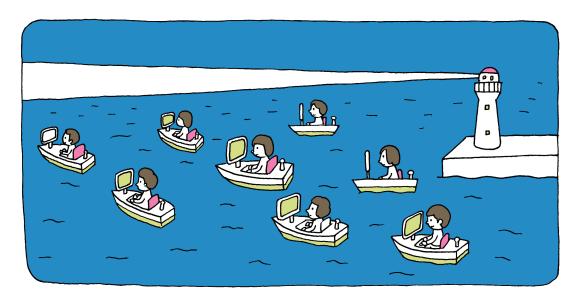
### TUFSオープンアカデミー オンライン日本語講座 | TUFS Open Academy, Online Japanese Language Courses

東京外国語大学が開設する公開講座です。日本語や日本文化については、一般向けの「教養講座」と日本語学習者向けの「日本語講座」(初級~上級)があり、国内外の受講希望者の日本語レベルや関心、学習スタイルに幅広く対応します。春期(4~7月)・秋期(10~1月)の年2回開講。

These are public lectures offered by Tokyo University of Foreign Studies. For Japanese language and culture, there are "General Education Lectures" for the general public and "Japanese Language Lectures" for Japanese language learners, catering to a wide range of Japanese language levels, interests, and learning styles of participants both in Japan and abroad. It is offered twice a year: Spring Term (April-July) and Fall Term (October-January).

### ショートステイプログラム/企業や自治体向け研修プログラム | Short-Stay Programs / Corporate and Municipal Training Programs

協定校、学外、企業や自治体からの要望に応 じて日本語教育プログラムを開発・実施しています。 We develop and implement Japanese language education programs based on requests from partner universities, external institutions, companies, and local governments.



### 日本語能力の伸びを随時測定 Regularly assess progress in Japanese language ability

学習を通して日本語能力がどのくらい習得できたかを 把握することは、学習者にとっても指導者にとっても重要なことです。そのため本学では、提供する教育と教 材のレベル編成に対応する形で、日本語能力を測定するテストを開発しています。これらのテストは、「アカデミック日本語Can-doリスト」を評価指標として開発されています。「アカデミック日本語Can-doリスト」は、ヨーロッパ言語共通参照枠(CEFR※)のレベルとの対応付けの検証が現在進められており、今後、日本語能力のレベルをCEFRの水準に基づいて証明するためのデジタル証明書(デジタルバッジ)を発行する予定です。

その他にも、日本語能力を測定する各種テストの問題作成等も行っています。

Understanding how much Japanese language proficiency has increased through learning is important for both learners and instructors. Therefore, our university is developing tests to measure Japanese language proficiency that correspond to the level structure of the education and materials we provide. These tests are developed using the "Academic Japanese Can-do List" as an evaluation metric. The "Academic Japanese Can-do List" is currently undergoing verification for alignment with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR\*) levels. In the future, we plan to issue digital certificates (digital badges) to certify Japanese language proficiency levels based on CEFR standards. Additionally, we are involved in creating questions for various tests that measure Japanese language proficiency.

### ※CEFRとは

Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment (ヨーロッパ言語共通参照枠) の略で、外国語の運用能力を評価するための国際的な指標。もともとヨーロッパで多言語状況に対応めるために作られましたが、今では世界中で使われています。CEFRは言語の習熟度をA1からC2まで6段階で表します。

### \*CEFR stands for

Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. An international standard for evaluating foreign language proficiency. Originally developed for multilingual contexts in Europe, it is now used worldwide. CEFR represents language proficiency across six levels from A1 to C2.

### 評価指標の設計 | Designing evaluation indicators

### 評価指標:アカデミック日本語Can-doリスト Assessment Framework: Academic Japanese Can-do List

アカデミック日本語に特化した評価指標で、4技能5種( 解・聴解・文章表現・口頭表現【独話】・口頭表現【対話】) ×8レベル(初級〜超級)で構成されています。各技能×各 レベルでの到達目標や教育内容、評価観点が、「〜できる」 という能力記述文で示されています。 This assessment framework specializes in Academic Japanese. It consists of 4 skills across 5 types (Reading Comprehension, Listening Comprehension, Written Expression, Oral Expression [Monologue], Oral Expression [Dialogue])  $\times$  8 levels (Elementary to Upper-Advanced). The learning objectives, educational content, and assessment criteria for each skill  $\times$  level are described using "can-do" statements.

### ■ 口頭表現【対話】の例 | Example for Oral Expression [Dialogue]

レベル Level	アカデミック日本語Can-do Academic Japanese Can-do	CEFR目安 CEFR Reference
初級1 Elementary 1	基本的な挨拶ができる。 Can exchange basic greetings.	A1
初級2 Elementary 2	簡単な依頼や要求をするなど、生活に最低限必要なやりとりができる。 Can make simple requests and engage in basic interactions necessary for daily life.	A2
中級1 Intermediate 1	身近なことについて、簡単な語や表現を使って、意見を述べたり貴獎応答ができる。 Can express opinions and respond to questions on familiar topics using simple language.	B1.1
中級2 Intermediate 2	やや社会・文化的なことについて、質問内容を事前に準備して、簡単なインタビューやディスカッションができる。 Can prepare questions in advance and conduct simple interviews or discussions on semi-social and cultural topics.	B1.2
中上級 Pre-Advanced	社会・文化的なことについて、質問内容を事前に準備して、インタビューやディスカッションができる。 Can prepare questions in advance and conduct interviews or discussions on social and cultural topics.	B2.1
上級1 Advanced 1	時事的、やや専門的なことについて、事前に準備して、インタビューやディスカッションができる。 Can prepare in advance and conduct interviews or discussions on current and semi-specialized topics.	B2.2
上級2 Advanced 2	時事的、やや専門的なことについて、根拠のある意見を述べながら、ディスカッションやディベートができる。 Can express well-supported opinions and engage in discussions or debates on current and semi-specialized topics.	C1
超級 Upper-Advanced	時事的・専門的なことについて、根拠のある意見を述べながら、ディスカッションやディベートができる。 Can express well-supported opinions and engage in discussions or debates on current and specialized topics.	-

# TUFS 日本語教育のあゆみ History of Japanese Language Education

東京外国語大学は、1970年度に国費外国人留学生予備教育を開始して 以来、日本語教育の専門機関として、時代の変化とともに多様な学習ニー ズに応え続けてきました。言語教育の知見と国際理解の精神を礎に、半世 紀以上にわたり、世界と日本をつなぐ架け橋としての日本語教育を展開し ています。

Since initiating preparatory education for government-sponsored international students in AY 1970, Tokyo University of Foreign Studies has continuously evolved as a specialized institution for Japanese language education, adapting to diverse learning needs alongside societal changes. Building on expertise in language education and a spirit of international understanding, we have served as a bridge connecting the world and Japan through Japanese language education for over half a century.





### 東京外国語大学において国費留学生予備教育開始 1970

Started preparatory education for government-sponsored international students at Tokyo University of Foreign Studies.

### 留学生支援施設共同利用拠点に認定(文部科学大臣)

Certified as an Educational Joint Utilization Base for International Student Support Facilities. (Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology, MEXT)

**2018** COIL型教育 (Collaborative Online International Learning) でオンライン国際交流プログラム実施

Implemented online international exchange program with adoption of COIL-type education.

TUFSオープンアカデミーでのオンライン日本語講座開始 2020

Launched online Japanese language courses through TUFS Open Academy.

> 大学国際化促進フォーラム参画/ 2021 JV-Campus事業日本語教育専門部会幹事校就任

> > Participated in the University Internationalization Promotion Forum / Appointed as the host institution for the Japanese Language Education Specialized Subcommittee of the JV-Campus Project.

オンライン日本語教育センターを設置 2023

Established the Online Japanese Language Education Center.

2023 アカデミック日本語教育DX共同利用拠点に認定 (文部科学大臣)

Certified as an Academic Japanese Language Education DX Joint Utilization Base. (MEXT)



オンデマンド教材 (初級文型学習動画)

Key Words HAIKU(俳句): MATSUO BASHO(松尾芭蕉): the most famous HAIKU poet of the Edo period NOZARASHI (野ざらし): exposed to the elements → skull

国際日本学 ビデオ講座シリーズ 「日本文学・美術概論」

次世代日本語教育DXセンター設立 2025 全国・海外の大学連携による本格運用開始

Established the Japanese Language Education Digital Innovation Center and commenced full-scale operations through collaboration with universities nationwide and overseas

2025

アカデミック日本語教育DX共同利用拠点(再認定) 2026年度~2030年度

Academic Japanese Language Education DX Joint Utilization Base (Re-Certification) AY 2026-2030.

### 東京外国語大学

### **Tokyo University of Foreign Studies**

日本語教育に関する情報

Information regarding Japanese Language Education





### 東京外国語大学

https://www.tufs.ac.jp



### **Tokyo University of Foreign Studies**

https://www.tufs.ac.jp/english/





### 次世代日本語教育DXセンター

https://www.tufs.ac.jp/institutions/ojec/



### Japanese Language Education Digital Innovation Center

https://www.tufs.ac.jp/english/institutions/ojec/





### オンライン日本語講座

日本の大学・大学院で学ぶ人のための日本語準備講座

https://www.tufs.ac.jp/visitors/oa/online-jpclass/preparatory.html



### **TUFS Online**

Preparatory Japanese Language Courses for International Students

 $https://www.tufs.ac.jp/english/social\_international/online-jpclass/preparatory.html\\$ 





### TUFSオープンアカデミー オンライン日本語講座 TUFS Open Academy,

**Online Japanese Language Courses** 

https://www.tufs.ac.jp/english/social\_international/online-jpclass/





### I-LUZ

https://wp3.tufs.ac.jp/nijiiro/ja/



### Nijiiro

https://wp3.tufs.ac.jp/nijiiro/



お問い合わせ

### 東京外国語大学 次世代日本語教育DXセンター

Contac

Japanese Language Education Digital Innovation Center, Tokyo University of Foreign Studies 〒 183-8534 東京都府中市朝日町 3-11-1 3-11-1, Asahi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-8534, Japan

E-mail: ojec-staff@tufs.ac.jp